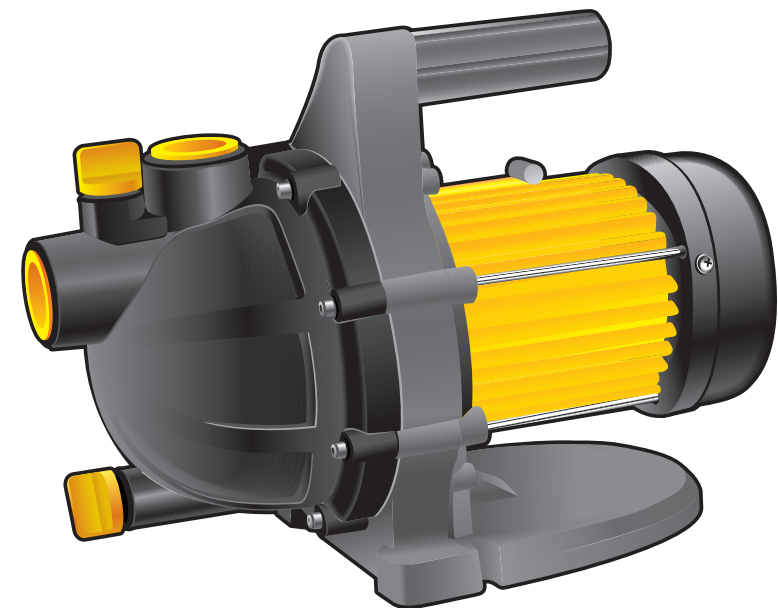


# GRINDA



[www.grinda.ru](http://www.grinda.ru)

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в характеристики виробу без попереднього повідомлення. Приведені ілюстрації не є обов'язковими. Відповідальність за друкарські помилки виключається.

Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суреттеме міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды.

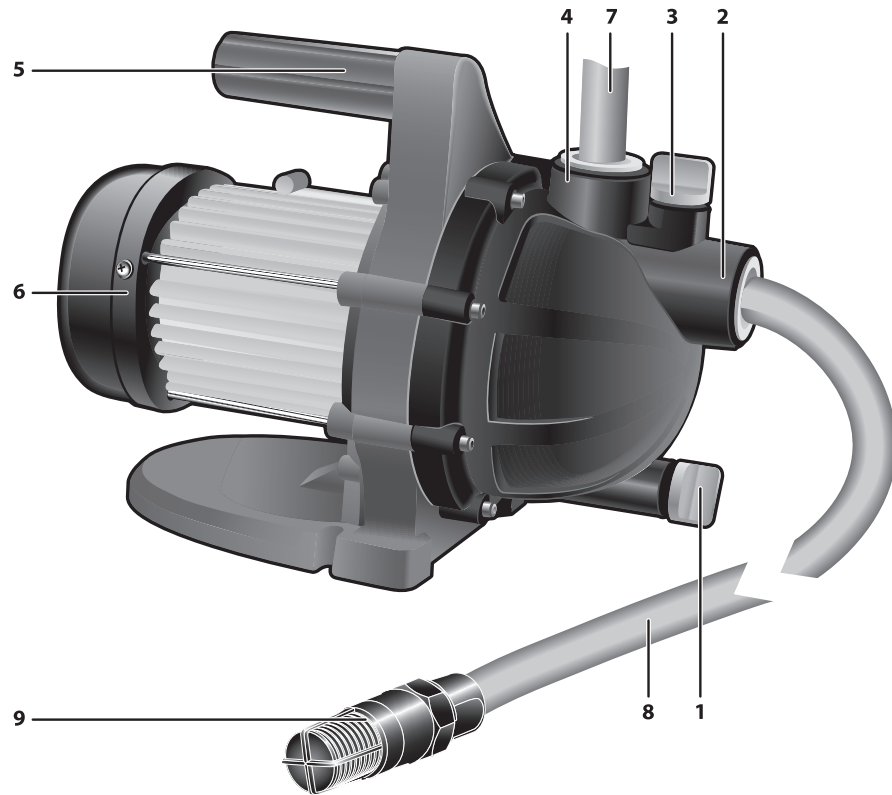
Руководство по эксплуатации

## Насос садовый

GGP-60-35

<b>RU</b>	Русский язык	<b>3</b>
<b>UA</b>	Украинский язык	<b>10</b>
<b>KZ</b>	Казахский язык	<b>17</b>





### Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что Вы купили изделие торговой марки GRINDA, которое прошло обширный процесс проверки качества. Мы сделали все, чтобы это изделие дошло до Вас в отличном состоянии. Но долговечность изделия в большой степени зависит от Вас. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим изделием GRINDA, тем дольше он будет надежно служить Вам. Однако, если Вы все же испытываете какие-либо проблемы с нашим изделием, или если Вы нуждаетесь в нашей помощи или совете, то без колебания связывайтесь с нашей сервисной службой.

Перед началом работы внимательно прочитайте настоящее руководство, в том числе раздел «Руководство по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Сохраняйте Руководство в течение всего срока службы изделия.

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а так же комплектности согласно сведениям, указанным в данном Руководстве.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина, подпись продавца, серийный номер изделия.

Изделие соответствует требованиям:

ГОСТ Р МЭК 60335-2-41-2009, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5, 7)

## Назначение и область применения

Насос садовый предназначен для перекачивания чистой воды на садовых участках при осушении емкостей и водоемов, поддержания заданного уровня воды в емкости и водоеме, организации забора воды с глубины (колодцы, скважины) и подачи на высоту, использовании в системах аэрации и дренажа в течение ограниченного периода времени.

### ВНИМАНИЕ!

Насос не предназначен для работы при погружении, для длительного непрерывного

использования. Не допускается работа насоса «всухую» (без забора воды) и с перекрытым подающим каналом.

При подключении насоса в сеть электропитания используйте только розетки с заземлением — это поможет избежать удара электрическим током.

Запрещается перекачивать насосом загрязненную и/или соленую воду, а также иные, кроме воды, жидкости: отравляющие, легковоспламеняющиеся, агрессивные, взрывоопасные (например, нитроаэрозоли, нефть, бензин, керосин), жидкие пищевые продукты, фекалии. Температура жидкости на входе не должна превышать 35 °С.

## Технические характеристики

МОДЕЛЬ	GGP-60-35
Номинальное напряжение питания, В	230
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	600
Производительность, л/ч	3000
Максимальная высота подъема, м	35
Максимальная глубина забора, м	8
Максимальное давление, Атм	3,5
Диаметр присоединительных труб	1"
Степень защиты корпуса, IP	41
Уровень звукового давления (к=3 дБ), дБ	71
Уровень звуковой мощности (к=3 дБ), дБ	80
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5 м/с²), м/с²	–
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I
Термопредохранитель	есть
Вес, кг	6,6
Срок службы, лет	5
КОМПЛЕКТАЦИЯ	GGP-60-35
Насос погружной	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Инструкции по безопасности	1 экз.

**ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и комплекта деталей, которые могли возникнуть при транспортировании.

**Инструкции по эксплуатации****Устройство**

- 1 Крышка штуцера высокого давления
- 2 Штуцер входного отверстия
- 3 Крышка заливной горловины
- 4 Штуцер выходного отверстия
- 5 Рукоятка

- 6 Выключатель
- 7 Трубопровод подачи воды\*
- 8 Трубопровод забора воды\*
- 9 Обратный клапан\*

\*в комплект не входит

Насос предназначен для работы вне воды. Может использоваться в качестве откачивающего и подающего насоса при осушении водоемов и резервуаров, организации забора воды с глубины и устройстве систем дренажа и аэрации.

Примерные схемы использования насоса представлены на рисунке.



## Порядок работы

Подключите изделие к электрической сети.

### ВНИМАНИЕ!

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

**Примечание!** Для Вашей безопасности и защиты от поражения электрическим током, в цепи питания изделия должен быть установлен автоматический выключатель с номинальным рабочим током 10А.

Откройте соответствующие краны в зависимости от необходимого места подачи воды.

Включите изделие, переведя выключатель **6** в положение «1». Насос начнет работать.

**Примечание!** Насос не имеет системы автоматического отключения при отсутствии расхода воды через него. Не допускается работа насоса с перекрытым трубопроводом подачи воды и «всухую» (без забора воды).

На Вашем насосе установлен термовыключатель, предотвращающий перегрев электродвигателя насоса и выход его из строя.

**Примечание!** Периодическое самовыключение и повторное включение насоса в отсутствии видимых неисправностей (посторонний шум, падение давления подачи, пульсирование струи и т.д.) является признаком срабатывания термовыключателя. Это свидетельствует о неблагоприятных условиях эксплуатации: высокой температуре окружающего воздуха или входной воды; нахождение под прямыми солнечными лучами; продолжительной работе насоса.

При отсутствии потребления воды или по окончании работы выключите насос, переведя выключатель **6** в положение «0».

**Примечание!** Для предотвращения слива воды из трубопровода при выключении насоса рекомендуем установить обратный клапан (в комплект поставки не входит).

Перед длительным хранением, а также при уборке на зимнее время, отсоедините от изделия шланги и полностью слейте воду из шлангов и изделия.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия. Используйте изделие только в сетях, которые имеют заземляющую жилу.

Перед первым использованием или после долгого хранения включите изделие и дайте ему поработать 5–10 с на холостом ходу. Если в это время Вы услышите посторонний шум (с поправкой на «сухую» работу насоса), почувствуете сильную вибрацию или запах гари, выключите изделие, выньте вилку шнура питания из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

При работе изделия расположите трубопроводы, шланги и сетевой кабель таким образом, чтобы они не могли быть повреждены:

- детьми и животными;
- при хождении, постригании травы, перемещении садовой техники, копания и других работах на участке;
- при воздействии тепла, солнечного света, осадков, удобрений и других химических веществ.

При необходимости, уберите их в защитный канал.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

Изделие предназначено для непосредственной работы с водой. Поэтому регулярно проверяйте внешним осмотром места подсоединения шлангов к изделию на утечку воды, а также корпус изделия и кабель на отсутствие видимых механических повреждений (сколы, трещины, истирание, порезы, расслоения).

При обнаружении утечек уплотните места соединений. При повреждении корпуса или электрического кабеля обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
қызмет көрсету орталығымен топтырылады

**D**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особлава ў адметкі  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**D**

Изделие  
Виріб  
Құрал  
Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты  
Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Клиент  
Кліент  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
қызмет көрсету орталығымен топтырылады

**E**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особлава ў адметкі  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**E**

Изделие  
Виріб  
Құрал  
Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты  
Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Клиент  
Кліент  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
қызмет көрсету орталығымен топтырылады

**F**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особлава ў адметкі  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**F**

Изделие  
Виріб  
Құрал  
Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты  
Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Клиент  
Кліент  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының



Не превышайте максимального для насоса напора – повышенная нагрузка (увеличенная длина трубопровода, большая высота подачи) при невозможности прокачки воды через насос (ввиду напора, больше максимального) может привести к перегреву и повреждению крыльчатки.

Насос охлаждается окружающей водой. Поэтому не допускайте работы изделия «всухую» (без забора воды или с перекрытым подающим каналом) и не используйте в водоемах или резервуарах с температурой воды выше 35 °С.

Во избежание выхода изделия из строя **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ** и **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** изделие при температурах ниже 0 °С, а также не оставляйте его работающим на ночь при возможности заморозков.

Используйте изделие для перекачки только чистой воды. В противном случае примите меры к защите насоса от крупных включений и поступающей грязи (например, не опускайте заборный шланг до самого дна емкости или водоема, установите водопропускающий колпак на вход шланга).

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** насос для перекачивания загрязненной или соленой воды, растворителей, агрессивных, легковоспламеняющихся и взрывчатых жидкостей, жидких пищевых продуктов, фекалий.

При использовании изделия вне помещений регулярно очищайте корпус изделия от накапливающейся пыли и грязи.

Изделие не требует другого обслуживания.

Все другие виды технического обслуживания и ремонта должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь

к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Руководство по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и сетевой кабель на отсутствие видимых механических повреждений.

При повреждении корпуса или электрического кабеля **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** изделие, но обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся (в том числе под кожухами, крышками) частям изделия. Не производите очистку корпуса и любые другие работы, не отключив предварительно изделие от сети.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

1. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными дефектами.
2. Срок службы данного изделия составляет 5 лет.
3. Неисправные узлы изделия в течении гарантийного срока ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизованным сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.
4. Срок гарантии составляет 24 месяца со дня продажи, только на условиях безусловно бытового использования изделия.
5. Гарантия не распространяется:
  - а) На неисправности изделия возникшие в результате несоблюдения пользователем инструкции по эксплуатации (в т.ч. вследствие работы насоса всухую без воды, работа триммера по влажной и мокрой траве и т.п.).
  - б) Если инструмент и оборудование использовалось не по назначению.
  - в) На повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

- г) На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки изделия и повлекшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.
- д) При использовании изделия в профессиональных, коммерческих целях и объемах.
- е) В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- ж) На принадлежности, запчасти, и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.
- з) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне авторизованного сервисного центра.
- и) При сильном внешнем и внутреннем загрязнении изделия.
- к) На профилактическое обслуживание инструмента, например смазку, промывку.
- л) На неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

**C**Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыОсобые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер**М.П.**заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету органдымен толтырыладыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыОсобые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер**М.П.**заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету органдымен толтырыладыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыОсобые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер**М.П.**заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету органдымен толтырыладыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыОсобые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер**М.П.**заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету органдымен толтырыладыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыОсобые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер

### ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**A**Изделие  
Виріб  
ҚұралДата продажи  
Дата продажу  
Сату уақытыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыКлиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

### ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**B**Изделие  
Виріб  
ҚұралДата продажи  
Дата продажу  
Сату уақытыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыКлиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

### ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**C**Изделие  
Виріб  
ҚұралДата продажи  
Дата продажу  
Сату уақытыДата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақытыДата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақытыКлиент  
Клієнт  
Тапсырыскер



## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	<b>04 сент. 2012</b> (число, месяц, год)
--------------	---

См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)

## Гарантийный талон

Изделие			
Модель		№ изделия	
Торговая организация	М.П.		
Дата продажи			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Подпись покупателя	
--------------------	--

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

### Возможные неисправности и методы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Насос не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработал термовыключатель	Дождитесь остывания насоса
	Неисправен электрический компонент, поврежден кабель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Замерзание воды в насосе	Создайте условия для размораживания
Насос не работает на полную мощность (определяется по напору воды)	Низкое напряжение в сети	Проверьте напряжение в сети
	Засорение трубопроводов	Очистите трубопроводы
	Неплотности в соединениях	Восстановите уплотнения
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Затруднение вращения ротора из-за накопившейся грязи	Очистите внутренности изделия или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Повреждение крыльчатки насоса	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Насос работает, подачи воды нет	Заборный шланг не достает до воды	Опустите шланг
	При отключении насоса вода стекла, идет накачка	Установите обратный клапан
	Пережат заборный и/или подающий канал	Устраните пережатие
	Слишком высокая точка или много точек разбора воды – не хватает напора	Исправьте положение
	Неплотности в соединениях	Восстановите уплотнения
	Повреждение крыльчатки насоса	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Насос самопроизвольно выключился	Сработал термовыключатель

**Шановний покупець!**

Спасибі за те, що Ви купили виріб торгівельної марки GRINDA, який пройшов обширний процес перевірки якості. Ми зробили все, аби цей виріб дійшов до Вас у відмінному стані. Але довговічність виробу у великій мірі залежить від Вас. Чим бережливіше Ви поведетеся з Вашим виробом GRINDA, тим довше він надійно служитиме Вам. Проте, якщо Ви все ж випробуєте які-небудь проблеми з нашим виробом, або якщо Ви потребуєте нашої допомоги або поради, то без вагань зв'яжіться з нашою сервісною службою.

Перед початком роботи уважно прочитайте цю інструкцію по експлуатації, у тому числі розділ «Керівництво по безпеці» і Застосування «Загальні інструкції по безпеці». Лише так Ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігайте Керівництво протягом всього терміну служби виробу.

При покупці виробу:

- вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а так само комплектності згідно відомостям, вказаним в даному Керівництві.
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину, підпис продавця, серійний номер виробу.

Виріб відповідає вимогам:

ГОСТ Р 52161.2.41-2008, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (розд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (розд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (розд. 5, 7)

**Призначення і сфера застосування**

Насос садовий призначений для перекачування чистої води на садових ділянках при осушенні емкостей і водоймищ, підтримка заданого рівня води в емкості і водоймищі, організації забору води з глибини (колодязі, свердловини) і подачі на висоту, використанні в системах аерації і дренажу протягом обмеженого періоду часу.

**УВАГА!**

Насос не призначений для роботи при зауренні, для тривалого безперервного ви-

користання. Не допускається робота насоса «насухо» (без забору води) і з перекритим подаючим каналом.

При підключенні насоса в мережу електроживлення використовуйте лише розетки із заземленням – це допоможе уникнути удару електричним струмом.

Забороняється перекачувати насосом забруднену і солону воду, а також інші, окрім води, рідини: отруйливі, легкозаймисті, агресивні, вибухонебезпечні (наприклад, нітророзчинники, нафта, бензин, газ), рідкі харчові продукти, фекалії. Температура рідини на вході не повинна перевищувати 35 °С.

**Ықтимал ақаулар және оны жою амалдары**

АҚАУ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕП	ЖОЮ АМАЛДАРЫ
Сорғыш қосылмаған жағдайда	Желі тоқтан айырылған	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Термоажыратқыш іске қосылды	Сорғыш сууын күтіңіз
	Электр компоненті бұзылған, сымжелі зақымдалған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Сорғышта су қатуы	Тоңазыту шараларын қолданыңыз
Сорғыш толық қуаттылыққа істемейді (су қысымымен анықталады)	Желідегі кернеудің төмендеуі	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Құбыр желінің ластануы	Құбыр желіні тазартыңыз
	Байланыстардағы тығыз еместік	Тығыздықты қалпына келтіріңіз
	Орама жанды немесе орамада үзігі бар	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Ротор айналымы шаң-тозаңнан тежеген	Құралдың ішкі бөлшектерін тазартыңыз және жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Сорғыш қалағының зақымдануы	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Сорғыш қосылады, бірақ су жоқ	Су тарту шлангы суға дейін жетпейді	Шлангты төмен түсіріңіз
	Сорғышты өшіргенде су ағып кетті, суды жинау басталды	Кері клапанды орнатыңыз
	Су тарту және/немесе жіберуші канал майысқан	Майысуды жойыңыз
	Су алынатын көздер көп немесе биік орналасқан – су қысымы жеткіліксіз	Қалпын түзетіңіз
	Байланыстардағы тығыз еместік	Тығыздықты қалпына келтіріңіз
	Сорғыш қалағының зақымдануы	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Термоажыратқыш іске қосылды	Сорғыш сууын күтіңіз

месе, оны ауыстыруға тыйым салынады. Оның орнына электр маманы қажетті розетканы орнатқаны жөн.

## Ымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Құралды сенімді, құрғақ және балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралдың сақтауы мен тасымалдауын қораптар мен кейстерде орындаңыз.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

## Кепілдеме міндеттемелері

1. Кепілдеме міндеттемелері өндіруші және конструкторлық факторларда көрсетілген ақауларды кепілдікте берілген мерзімге сәйкес орындалады.

2. Бұл құралдың жұмыс істеу мерзімі: 5 жыл.

3. Кепілдемеде көрсетілген мерзімге сәйкес бұзылған түйіндері жөнделеді немесе жаңа-сына ауыстырылады. Қызмет көрсету орталығында олардың жөнделуі немесе ауыстырылуы анық болады. Ауыстырылған бөлшектер қызмет көрсету орталығының меншігіне ие болады.

4. Электр құралын тұрмыстық жағдайда пайдаланғанда ғана кепілдеме мерзімі 24 айды құрайды.

5. Кепілдеме қарастырмайды:

а) Тұтынушы пайдалану жөніндегі нұсқауға сәйкес құралды дұрыс пайдаланбаса.

б) Егер құрал, жабдықтар және шығын заттары арнайы өз мақсаттарына қолданылмаса.

в) Агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылықтан және жоғары температурадан, электр құралдарының ауа жаңалығына бөтен заттардың түсу, сонымен қатар дұрыс сақтамау мен металл бөлшектерінің тоттануынан пайда болған механикалық зақымданулар (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) қатысты емес.

г) Электр құралына шамадан тыс жүктеме салдарынан пайда болған электр қозғалғышының және басқа түйіндер мен бөлшектердің істен шығуы болып табылады. Шамадан тыс жүктеме болып табылады: түсінің қашуы, ротор мен статордың бір уақытта шығуы, құралдың және түйіндердің өзгеруі мен балқуы, электр қозғалғышының жоғары температура салдарынан күй мен жануы болып табылады.

д) Құралды жоғары қарқындылық пен аса ауыр жүктемелерде пайдалану жатады.

е) Өндіруші ұсынбаған жабдықтар мен шығын заттарын пайдалану болып табылады.

ж) Қолдану кезінде жабдықтарды, саймандарды және шығын заттарды тозғанан кейінгілер: белбеулер, көмір щеткалары, аккумулятор батареялары, пышақтар, аралар, ара дисктері, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған баулар ж.т.б. болып табылады.

з) Қызмет көрсету орталықтарынан басқа орында құралды ашу, жөндеу және жетілдіру жатады.

и) Құралдың шамадан тыс сыртқы және ішкі ластануы.

к) Құралды алдын ала және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу болып табылады.

л) Екпінді ауыртпалық тускен жағдайда құралдың істен шығуы жатады.

### Технічні характеристики

МОДЕЛЬ	GGP-60-35
Номинальна напруга живлення, В	230
Частота, Гц	50
Номинальна споживча потужність, Вт	600
Продуктивність, л/г	3000
Максимальна висота підйому, м	35
Максимальна глибина забору, м	8
Максимальний тиск, Атм	3,5
Діаметр приєднувальних труб, дюйм	1
Міра захисту корпусу, IP	41
Рівень звукового тиску (k=3 дБ), дБ	71
Рівень звукової потужності (k=3 дБ), дБ	80
Середньоквадратичне віброприскорення (k=1,5 м/с <sup>2</sup> ), м/с <sup>2</sup>	–
Клас безпеки по ГОСТ 12.2.007.0-75	I
Термозапобіжник	є
Маса, кг	6,6
Термін служби, років	5
КОМПЛЕКТАЦІЯ	GGP-60-35
Насос	1 шт.
Керівництво по експлуатації	1 экз.
Керівництво по безпеці	1 экз.

### УВАГА!

Переконайтеся у відсутності пошкоджень виробу і комплекту деталей, які могли виникнути при транспортуванні.

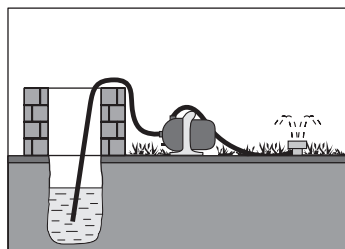
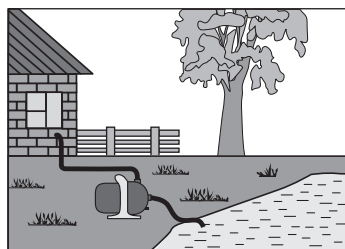
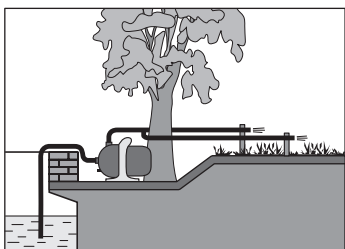
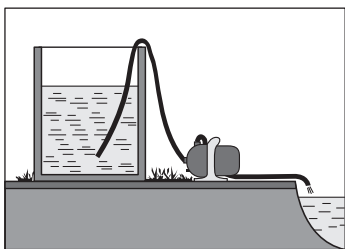
## Керівництво по експлуатації

### Устройство

- 1 Кришка штуцера високого тиску
- 2 Штуцер вхідного отвору
- 3 Кришка заливної горловини
- 4 Штуцер вихідного отвору
- 5 Рукоятка
- 6 Вимикач
- 7 Трубопровід подачі води\*
- 8 Трубопровід забору води\*
- 9 Зворотний клапан\*

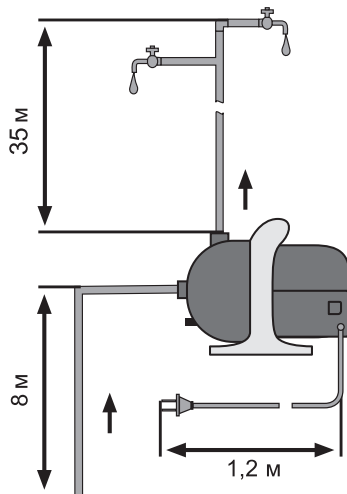
\*у комплект не входит

Насос призначений для роботи поза водою. Може використовуватися як насос, що відкачує і подаючого, при осушенні водоймищ і резервуарів, організації забору води з глибини і пристрої систем дренажу і аерації (див. мал.).



### Підготовка до роботи

Встановіть насос на рівну горизонтальну поверхню. Зберіть канали, що підводять і відводять, згідно малюнку. Діаметр під'єднаних труб має бути 1".



- балалар мен жануарлардан;
- қозғалғанда, шөпті орғанда, бау-бақша техникасының орнын ауыстырғанда, қазғанда және басқа да учаскідегі жұмыстарда сақ болыңыз;
- жылу өсерінен, күн сәулесінен, шөгінділерден, тыңайтқыштар және басқа химиялық заттардан абай болыңыз.

Қажет болса, желілік сым желіні сақтау каналында сақтаңыз.

Электр қауіпсіздігі тоқ көзінен жарақаттанудан I сақтау классына сәйкес келеді, яғни жерме (бұл үшін айырда жерме байланыстар қарастырылған) болуы керек. Розеткаға ажыратқыш келмесе, оны ауыстыруға тыйым салынады. Оның орнына электр маманы қажетті розетканы орнатқаны жөн.

Құрал сумен байланысты жұмыстарға қолданылады. Сондықтан шлангтан су ақпауына, сонымен қатар құралдың корпусын ерқашанда көзге түсетін механикалық ақауларға (нақысқа, жарыққа, тозуына, үзіктерге, қабаттасуына) тексеріңіз.

Су ағатын орын табылса, оны жамаңыз. Корпус немесе электр сым желісі зақымдалса, онда қызмет көрсету орталығына ауыстыру және жөндеу бойынша хабарласыңыз.

Сорғыштың максималды бату тереңдігінен асу – бұл шамадан тыс жүктеме (құбырдың ұзартылған ұзындығы, судың ең жоғарғы биіктігі) сорғыш арқылы су тарту мүмкін емес (максималды қысым салдарынан) жағдайы қалақшалардың қызуы мен істен шығуына әкеледі.

Сорғыш тартылатын су арқылы суиды. Сондықтан да құралды «құрғақ» (су тартпай немесе су жинайтын каналды жабылған күйде) және су тоғанында немесе температурасы 35 °C артық су қоймаларында пайдалануға болмайды.

0 °C төмен температурада құралды **ҚОСПАҢЫЗ** және **ҚОЛДАНБАҢЫЗ**, сонымен қатар оны аяз түсуі мүмкін мерзімде түнгі уақытқа тастамаңыз.

Құрал тек қана таза суды сору үшін қолданылады. Әйтпесе қажетті шараны орындаңыз, сорғышты ірі бөлшектерден және түсетін кірден (мысалы, су тартатын шлангты ыдыстың немесе сутоғанның түбіне дейін түсірмеңіз, су өткізгіш қалпақты шлангтың кіру орнына орнатыңыз) сақтаңыз.

Сорғышты лас немесе тұзды суды, ерітінділерді, агрессивті, отқа қауіпті және жарылғыш сұйықтықтарды, сұйық тағамдық өнімдерді, нысапты сору үшін **ҚОЛДАНБАҢЫЗ**.

Гимараттың сыртында пайдаланғанда құралдың корпусын жиналған кірден ерқашан тазартыңыз.

Құрал басқа қызмет көрсету шараларын қажет етпейді.

Барлық техникалық қызмет көрсету орталығында және жөндеу жұмыстар мамандар көмегімен жасалуы тиіс.

Құралдың жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Бөтен иіс, түтін, от, от жарқыны пайда болса, онда аппаратты желіден ажыратыңыз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құрал дұрыс істемесе, онда оны қолданбаңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне байланысты шекті күйдің критериясы тұтынушы өздігімен анықталмайды. Анық немесе болжамалы ақаудың пайда болған жағдайда «Ақау болуы мүмкін және оларды жою амалдары» туралы Бөлімге назар салыңыз. Егер тізімде ақау көрсетілмесе немесе Сіз оны жоя алмасаңыз, онда арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың шекті күйі немесе оның бөлшектері туралы қорытындыны қызмет көрсету орталығы сәйкес Акт нұсқасында береді.

### Қауіпсіздік бойынша нұсқаулық

Жұмыс бастамас бұрын құралды және сымжеліні механикалық ақауларға тексеріңіз.

Корпус немесе электр сым желі зақымдалса, құралды **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**, қызмет көрсету орталығына жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары туралы хабарласыңыз.

Жұмыс кезінде жұмыс істеп жатқан, айналмалы (былғары астында, қақпақтарды) құралдың бөлшектерін ұстамаңыз. Құралды желіден ажыратпайынша корпусы тазартпаңыз және басқа да жұмыстарды орындамаңыз.

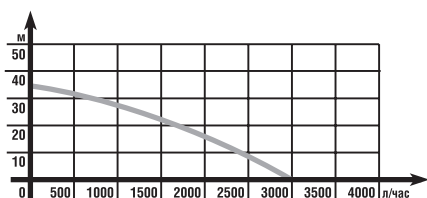
Электр қауіпсіздігі тоқ көзінен жарақаттанудан I сақтау классына сәйкес келеді, яғни жерме (бұл үшін айырда жерме байланыстар қарастырылған) болуы керек. Розеткаға ажыратқыш кел-

**Ескерту!** Сорғышты өшіргенде құбыр байланысынан су ақпау үшін **9** кері клапанды орнатуды кеңес етеміз (жиынтыққа кірмейді).

**Ескерту!** Су тартатын канал ретінде 8-429007-1-7 шлангты – бұл тарту кезінде пайда болған жағдайда тоқтан ажыратылуынан «зардап шекпес» үшін арнайы күшейтілген шлангты қолдануды кеңес етеміз.

Су беретін каналды орнатқанда мынаны ескерген жөн:

- сорғыштың нәтижелілігі тікелей (суды тарту биіктігі) қысымға байланысты. Сорғышты максималды қолдану кеңес етілмейді, өйткені бұл – судың тартуы минималды болуын тудырады (графикке қара);
- 10 метрлік горизонтальды магистральдің жер телімінің гидравликалық кедергісі 1 метр биіктікке тең болады.



**3** қақпақты босату арқылы, сорғыштың қылтақұбырына су толтырыңыз. Қақпақты жабыңыз.

## Жұмыс реті

Құралды электр тоқ желіге қосыңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Электр қауіпсіздігі тоқ көзінен жарақаттанудан I сақтау классына сәйкес келеді, яғни жерме (бұл үшін айырда жерме байланыстар қарастырылған) болуы керек. Розеткаға ажыратқыш келмесе, оны ауыстыруға тыйым салынады. Оның орнына электр маманы қажетті розетканы орнатқаны жөн.

**Ескерту!** Сіздің қауіпсіздігіңізбен электр тоқ көзінен жарақаттанудан сақтану үшін құралдың тоқ тізбегі 10А атаулы тоқ көзі бар автоматты ажыратқыш орнатылуы тиіс.

Қажетті сумен қамтамасыздау орынға сәйкес келетін шүлмектерді ашыңыз.

Құралды **6** ажыратқыштың күйін «1» ауыстыру арқылы қосыңыз. Сорғыш жұмыс істеуін бастайды.

**Ескерту!** Сорғышта су жоқ болған жағдайда автоматты өшіру жүйесі жоқ. Сорғышпен жұмыс істеген кезде су өткізбейтін қылта құбыр мен «құрғақ» (су тартпайынша) болдыртпаңыз.

Сіздің сорғышта термоажыратқыш орнатылғандықтан, электр сорғыштың қызуының және істен шығуының алдын алады.

**Ескерту!** Сорғышты күнделікті өшіру және оны қайта қосу көзге түсетін ақаулар (бөтен шу, су баратын қысымның төмендеуі, ағымның тұрақсыз ағуы ж.т. б.) табылмаса, онда термоажыратқыштың қосылуын белгілі болады. Бұл пайдалану ережелерін дұрыс қолданбағандықты білдіреді: қоршаған ауаның жоғарғы температурасы немесе кіру су; тікелей күн сәулесінің түсуі; ұзақ мерзімдегі су шығыны әрдайым сорғышқа әсер ету болып табылады.

Суды тұтынған соң немесе жұмыс аяқталған соң, сорғышты **6** ажыратқышты «0» өшіріңіз.

**Ескерту!** Сорғышты өшіргенде қылтақұбырдан судың ағуының алдын алу үшін кері клапанды (тасымалдау жиынтығына кірмейді) орнатуды кеңес етеміз.

Ұзақ мерзімде сорғышты сақтасаңыз, сонымен қатар қысқы уақытта жинасаңыз, онда шлангті және құралды судан босатыңыз.

## Пайдалану жөніндегі кеңестер

Құралдың атаулы кернеуі Сіздің желіңіздегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

Құралды тек қана жерме желілер арқылы қолданыңыз.

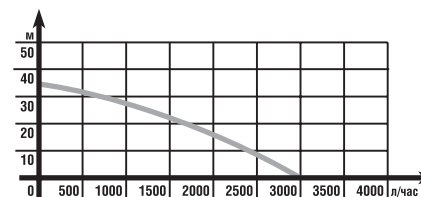
Ең алғаш рет немесе ұзақ уақыттан кейін құралды пайдаланғанда оны қосыңыз және ол 5–10 с бос жүрісте іске қосылсын. Егер осы уақытта Сіз бөтен шуды естісеңіз, зор дірілді естісеңіз немесе жану иісін сезсеңіз, онда құралды өшіріңіз, розеткадан тоқ көз сымының ажыратқышын ажыратыңыз және осы ақаудың себебін анықтаңыз. Құралды істен шығу себебі анықталғанға дейін қоспаңыз.

Құралды қолданғанда желілік сым желі зардап шекпес үшін оны аулақ қойыңыз:

**Примітка!** Для запобігання зливу води з трубопроводу при виключенні насоса рекомендуємо встановити зворотний клапан **9** (у комплект постачання не входить).

При пристрої каналу подачі води візьміть до уваги, що:

- продуктивність насоса безпосередньо залежить від натиску (висоти підйому води). Не рекомендується використовувати насос при максимальному натиску – в цьому випадку подача води буде мінімальна (див. графік);
- гідравлічний опір 10 метрів горизонтальної ділянки магістралі дорівнює приблизно 1 метру підйому.



Відвернувши кришку **3**, заповніть водою заливну горловину насоса. Заверніть кришку.

## Порядок роботи

Підключіть виріб до електричної мережі.

### УВАГА!

По електробезпеці виріб відповідає I класу захисту від поразки електричним струмом, тобто має бути заземлений (для цього у вилці передбачені заземлюючі контакти). Забороняється переробляти вилку, якщо вона не підходить до Вашої розетки. Замість цього кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

**Примітка!** Для Вашої безпеки і захисту від поразки електричним струмом, в ланцюзі живлення виробу має бути встановлений автоматичний вимикач з номінальним робочим струмом 10А.

Відкрийте відповідні крани залежно від необхідного місця подачі води.

Включіть виріб, перевірши вимикач **6** в положення «1». Насос почне працювати.

**Примітка!** Насос не має системи автоматичного відключення за відсутності витрати води через нього. Не допускається робота насоса з пере-

критим трубопроводом подачі води і «насухо» (без забору води).

На Вашому насосі встановлений термовимикач, що запобігає перегріву електродвигуна насоса і виходу його з буд.

**Примітка!** Періодичне самовимкнення і повторне ввімкнення насоса у відсутності видимих несправностей (сторонній шум, падіння тиску подачі, пульсація струменя і т. д.) є ознакою спрацьовування термовимикача. Це свідчить про несприятливі умови експлуатації: високій температурі довколишнього повітря або вхідної води; знаходження під прямими сонячними променями; тривалій роботі насоса.

За відсутності використання води або після закінчення роботи вимкніть насос, перевірши вимикач **6** в положення «0».

**Примітка!** Для запобігання зливу води з трубопроводу при виключенні насоса рекомендуємо встановити зворотний клапан (у комплект постачання не входить).

Перед тривалим зберіганням, а також при прибиранні на зимовий час, від'єднайте від виробу шланги і повністю зліть воду з шлангів і виробу.

## Рекомендації по експлуатації

Переконайтеся, що напруга Вашої мережі відповідає номінальній напрузі виробу. Використовуйте виріб лише в мережах, які мають заземлюючу жилу.

Перед першим використанням або після довгого зберігання ввімкніть виріб і дайте йому попрацювати 5–10 с на холостому ходу. Якщо в цей час Ви почуєте сторонній шум (з поправкою на «суху» роботу насоса), відчуете сильну вібрацію або запах гару, вимкніть виріб, вийміть вилку шнура живлення з розетки і встановіть причину цього явища. Не вмикайте виріб, перш ніж буде знайдена і усунена причина несправності.

При роботі виробу розташуйте трубопроводи, шланги і мережевий кабель так, щоб вони не могли бути пошкоджені:

- дітьми і тваринами;
- при ходінні, постриженні трави, переміщенні садової техніки, копанні і інших роботах на ділянці;

- при дії тепла, сонячного світла, опадів, до- брив і інших хімічних речовин.

При необхідності, приберіть їх в захисний канал.

По електробезпеці виріб відповідає I класу захисту від поразки електричним струмом, тобто має бути заземлений (для цього у вилці передбачені заземляючі контакти). Забороняється переробляти вилку, якщо вона не підходить до Вашої розетки. Замість цього кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Виріб призначений для безпосередньої роботи з водою. Тому регулярно перевіряйте зовнішнім оглядом місця під'єднання шлангів до виробу на витік води, а також корпус виробу і кабель на відсутність видимих механічних пошкоджень (сколи, тріщини, стирання, порізи, розшарування).

При виявленні витоків ущільніть місця з'єднань. При пошкодженні корпусу або електричного кабелю зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни.

Не перевищуйте максимального для насоса на- тиску – підвищене навантаження (збільшена до- вжина трубопроводу, велика висота подачі) при неможливості прокачування води через насос (зважаючи на натиск, більше максимальний) може привести до перегріву і пошкодження крильчатки.

Насос охолоджується доволишньою водою. Тому не допускайте роботи виробу «насухо» (без забору води або з перекритим подаючим каналом) і не використовуйте у водоймищах або резервуарах з температурою води вище 35 °С.

Щоб уникнути виходу виробу зі строю **НЕ ВМИ- КАЙТЕ і НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** виріб при тем- пературах нижче 0 °С, а також не залишайте його працюючим на ніч при нагоді заморозків.

Використовуйте виріб для перекачування лише чистої води. Інакше прийміть заходи до захисту насоса від крупних включень і бруду, що посту- пає (наприклад, не опускайте забірний шланг до самого дна ємкості або водоймища, встано- вить водонепроникний ковпак на вхід шланга).

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** насос для перекачуван- ня забрудненої або солоної води, розчинників, агресивних, легкозаймистих і вибухових рідин, рідких харчових продуктів, фекалій.

При використанні виробу поза приміщеннями

регулярно очищуйте корпус виробу від пилу, що накопичується, і бруду.

Виріб не вимагає іншого обслуговування.

Всі інші види технічного обслуговування і ре- монту повинні проводитися лише фахівцями сервісних центрів.

Стежте за справним станом виробу. В разі появи підозрілих запахів, диму, вогню, іскор слід вимкну- ти апарат, відключити його від мережі і звернутися в спеціалізований сервісний центр.

Якщо Вам щось здалося ненормальним в робо- ті виробу, негайно припиніть його експлуатацію.

Через технічну складність виробу, критерії гра- ничних станів не можуть бути визначені користувачем самостійно. В разі явної або перед- бачуваної несправності звернете до розділу «Можливі несправності і методи їх усунення». Якщо несправності в переліку не виявилися або Ви не змогли усунути її, звернете в спеціалізо- ваний сервісний центр. Висновок про граничний стан виробу або його частин сервісний центр ви- дає у формі відповідного Акту.

## Керівництво по безпеці

Перед початком роботи огляньте і візуально пе- ревірте виріб і мережевий кабель на відсутність видимих механічних пошкоджень.

При пошкодженні корпусу або електричного ка- белю **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** виріб, але звер- ніться в сервісний центр для ремонту або заміни.

Не торкайтеся до працюючих, рухомих (у тому числі під кожухами, кришками) частин виробу. Не проводіть очищення корпусу і будь-які інші роботи, не відключивши заздалегідь виріб від мережі.

По електробезпеці виріб відповідає I класу захисту від поразки електричним струмом, тобто має бути заземлений (для цього у вилці передбачені заземляючі контакти). Забороняється переробляти вилку, якщо вона не підходить до Вашої розетки. Замість цього кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

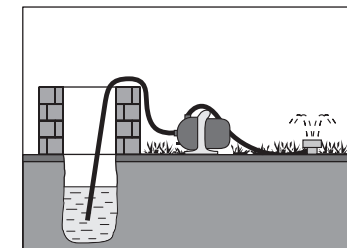
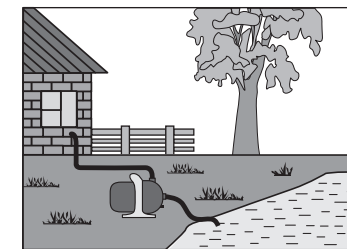
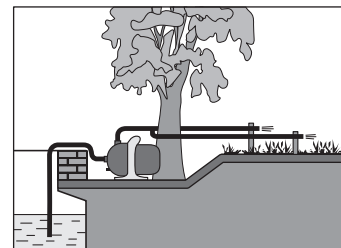
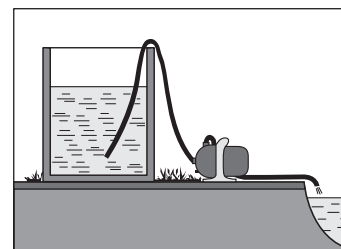
## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

### Құру

- 1 Жоғарғы қысым штуцер қақпағы
- 2 Кіру саңылауының штуцері
- 3 Құю қылтақұбырдың қақпағы
- 4 Сыртқы саңылауының штуцері
- 5 Тұтқа
- 6 Ажыратқыш
- 7 Су беретін қылтақұбыр\*
- 8 Су алатын қылтақұбыр\*
- 9 Кері клапан\*

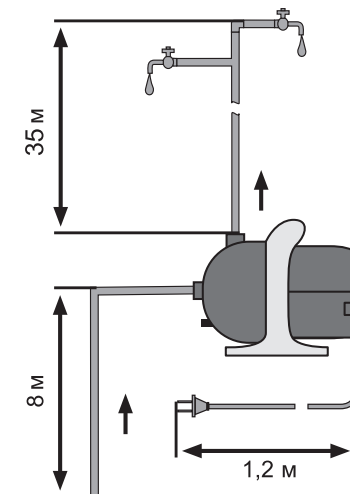
\*комплектке кірмейді

Сорғышты судан алшақ жерде қолдануға арналған. Сутоғандарды және қоймаларды құрғату үшін су тартатын және су беруші ретінде, тереңдіктен су тартуға және құрғату және аэрация жүйелерінде (суретті қараңыз) қолдануға болады.



## Жұмысқа дайындық

Сорғышты горизонталь бетке орнатыңыз. Суретке сәйкес су баратын және шығатын ка- налдарды жалғастырыңыз. Жалғастырылатын құбырлар диаметрі 1" болуы керек.



## Техникалық сипаттамасы

СОРҒЫШТЫҢ МОДЕЛІ	GGP-60-35
Атаулы тоқ көз кернеуі, В	230
Жиілік, Гц	50
Атаулы тұтыну қуаттылық, Вт	600
Нәтижелілік, л/сағ.	3000
Максималды бату тереңдігі, м	35
Максималды су жинау биіктігі, м	8
Максималды қысым, Атм	3,5
Байланыстырылатын құбырлар диаметрі	1"
Корпус сақтау деңгейі, IP	41
Дыбыс қысымының деңгейі (k=3 дБ), дБ	71
Дыбыс қуатының деңгейі (k=3 дБ), дБ	80
Орташа квадратты діріл тездеткіш ( $k=1,5 \text{ м/с}^2$ ), $\text{м/с}^2$	–
МСТ бойынша қауіпсіздік классы 12.2.007.0-75	I
Термосақтандырғыш	бар
Салмағы, кг	6,6
Қызмет көрсету мерзімі, жыл	5
ЖИЙНТЫҚТАУ	GGP-60-35
Сорғыш	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа
Қауіпсіздік бойынша нұсқаулық	1 нұсқа

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Тасымалдау кезінде құралдың және бұйымдар жиынтығының зақымданбағандығына көз жеткізіңіз.

**Умови транспортування, зберігання і утилізації**

Зберігайте виріб в надійному, сухому і недоступному для дітей місці.

Зберігання і транспортування виробу здійснюйте в коробках або кейсах.

Виріб, що відслужив термін служби, додатково приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати.

**Гарантійні зобов'язання**

1. Гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і обумовлені виробничими і конструктивними чинниками.

2. Термін служби даного виробу складає 5 років.

3. Несправні вузли виробу протягом гарантійного терміну ремонтуються або замінюються новими. Рішення про доцільність їх заміни або ремонту залишається за авторизованим сервісним центром. Замінювані деталі переходять у власність служби сервісу.

4. Термін гарантії складає 24 місяців з дня продажу, лише на умовах безумовно побутового використання виробу.

5. Гарантія не поширюється:

а) На несправності виробу, виниклі в результаті недотримання користувачем вимог керівництва по експлуатації.

б) Якщо виріб, приладдя і витратні матеріали використовувалися не за призначенням.

в) На механічні пошкодження (тріщини, сколи і т. д.) і пошкодження, викликані дією агресивних середовищ, високої вологості і ви-

соких температур, попаданням чужорідних предметів у вентиляційні отвори виробу, а також пошкодження, що настали унаслідок неправильного зберігання і корозії металевих частин.

г) На виробі з несправностями, що виникли унаслідок перевантаження інструменту, що викликає вихід зі строю електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться окрім інших: поява кольорів мінливості, одночасний вихід зі строю ротора і статора, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання дрітків електродвигуна під дією високої температури.

д) При використанні виробу в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень.

е) В разі використання приладдя і витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником.

ж) На приладдя, запчастини і витратні матеріали, що вийшли зі строю унаслідок нормального зносу, такі як: привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пили, пильні диски, абразиви, свердла, бура, волосін для триммера і тому подібне

з) На виробі, що піддавався розтину, ремонту або модифікації поза авторизованим сервісним центром.

и) При сильному зовнішньому і внутрішньому забрудненні виробу.

к) На профілактичне і технічне обслуговування інструменту, наприклад: мастило, промивання.

л) На несправності виробу, що виникли унаслідок подій непереборної сили.

## Несправності і методи їх усунення

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ДІЇ З УСУНЕННЯ
Насос не вмикається	Немає напруги в мережі	Перевірте напругу в мережі
	Спрацював термовимикач	Діждіться охолодження насоса
	Несправний електричний компонент; пошкодження кабель	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	Замерзання води в насосі	Створіть умови для розморожування
Насос не працює на повну потужність (визначається по напору води)	Низька напруга в мережі	Перевірте напругу в мережі
	Засмічення трубопроводів	Очистіть трубопроводи
	Нещільність в з'єднаннях	Відновіть ущільнення
	Згоріла обмотка або обрив в обмотці	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	Затруднення обертання ротора із-за бруду, що накопився	Очистіть нутрощі виробу або зверніться в сервісний центр для ремонту
Пошкодження крильчатки насоса	Зверніться в сервісний центр для ремонту	
Насос працює, але подачі води немає	Забірний шланг не дістає до води	Опустіть шланг
	При відключенні насоса вода стекла, йде накачування	Встановіть зворотний клапан
	Передавлений забірний і подаючий канал	Усуньте передавлення
	Дуже висока точка або багато точок розбору води - не вистачає натиску	Виправіть положення
	Нещільність в з'єднаннях	Відновіть ущільнення
	Пошкодження крильчатки насоса	Зверніться в сервісний центр для ремонту
Насос самочинно вимкнувся	Спрацював термовимикач	Діждіться охолодження насоса

## Құрметті сатып алушы!

Сіз GRINDA сауда белгісі бар кең ауқымда сапа үдерісін өткен құралды сатып алғандығыңызға алғысымызды білдіреміз. Біз Сізге өте жақсы күйде осы құрал жету үшін қолымыздан келгеннің бәрін істедік.

Құралдың жұмыс істеу мерзімі тек Сізге тәуелді. Өзіңіздің GRINDA құралыңызды неғұрлым ұқыпты пайдалансаңыз, соғұрлым ол сенімді жұмыс атқарады. Алайда, егер Сіз біздің құралмен байланысты мәселер туса немесе Сізге біздің көмегіміз немесе кеңесіміз қажет болса, онда еш күмәнсіз біздің қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Алғаш рет құралды қосар алдында бұл пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз, соның ішінде бөлімді «Қауіпсіздік туралы нұсқаулыққа» және Қосымшаға «Қауіпсіздік жөніндегі ортақ нұсқаулыққа» назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз да, және қауіпкердің алдын аласыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін Нұсқаулықты сақтаңыз:

- құралды сатып алғанда сынамалық қосу арқылы оның іске жарамдылығын тексеруді талап етіңіз, сонымен қатар ақпараттарға сәйкес жиынтықтың аталған Нұсқаулықта толық екендігіне көз жеткізіңіз.
- кепілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының, құралдың сериялық нөмірі барына көз жеткізіңіз.

Құрал талаптарға сәйкес келеді:

МСТ Р МЭК 60335-2-41-2009, МСТ Р 51317.3.2-2006 (6, 7 бөлімдер), МСТ Р 51317.3.3-2008, МСТ Р 51318.14.1-2006 (4 бөлім), МСТ Р 51318.14.2-2006 (5, 7 бөлімдер)

## Тағайындалуы және қолдану аймағы

Бау-бақшаға арналған сорғыш таза суды бау-бақша учаскесіне тарту, ыдыстарды босату және су қоймаларын құрғату, ыдыс және су қоймаларында су деңгейін қалыптастыру, тереңдіктен суды (құдықтардан, скважиналардан) сору үшін және биіктікке су жүргізу, шектеулі уақыт ішінде судың аэрациясы және құрғату үшін пайдаланылады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сорғыш бату жұмыстар төңірегінде, ұзақ мерзімде үзіліссіз қолдануға арналмайды.

Сорғышты «құрғақ» (су алмайынша) жұмыс барысында істеу және су жіберілмейтін канал бойынша пайдалануға болмайды.

Тоқ көзі желісіне сорғышты тек қана жерме розеткалар көмегімен іске қосу – бұл тоқ көзінен соққы алмау үшін қажет.

Сорғышты лас және/немесе тұзды суды, сонымен қатар, судан басқа сұйықтықтарды: улы, отқа қауіпті, агрессивті, жарылғыш (мысалы, нитро ерітінділерін, мұнайды, бензинді, керосинді) сұйық тағамдық өнімдерді, нысапты сору үшін қолданылмайды. Жиналуда сұйықтық температурасы 35 °C –тан аспау қажет.